



DAP ANTARTICA

TÉRMINOS Y CONDICIONES PARA
FULL DAY ANTÁRTICO
TERMS & CONDITIONS ANTARCTICA
FULL DAY PROGRAM



DAP ANTARTICA

Isla Rey Jorge está ubicada en el extremo norte de la Península Antártica. Es uno de los lugares más remotos de la Tierra y, por ello, difícil de alcanzar. Este destino único y fascinante presenta desafíos especiales, ya que es complicado encontrar las comodidades de la vida moderna y el clima es impredecible.

El Full Day Antártica es un programa seguro, desarrollado por profesionales del más alto nivel y respaldado por más de 30 años de experiencia en la Antártica. Sin embargo, en Isla Rey Jorge no hay hospitales ni unidades de emergencia, por lo que DAP Antártica exige que sus pasajeros cuenten con un seguro de cobertura adecuada, incluyendo evacuación médica.

Para aterrizar de forma segura, se requiere un cielo despejado con perfecta visibilidad. Por esta razón, en muchas ocasiones los vuelos deben ser pospuestos hasta que mejoren las condiciones climáticas o las de la pista de aterrizaje.

Por ello, no se recomienda planificar un viaje a la Antártica con un margen de

King George Island is located at the northern end of the Antarctic Peninsula. This is one of the most remote places on Earth; therefore, it is hard to reach. This unique and fascinating destination presents special challenges; it is difficult to find modern life comforts and the weather is highly unpredictable.

The Antarctica Full Day is a safe program, developed by high level professionals with over 30 years of experience in Antarctica. However, in King George Island there are no hospitals or emergency units, therefore, DAP Antartica requires passengers to have appropriate insurance that includes medical evacuation.

To land safely, a clear sky with perfect visibility is required, that is why in many cases trips need to be postponed while waiting for adequate weather conditions or an improvement in the condition of the landing strip.

That is why having a tight schedule to do your Antarctic program is not advisable: possible delays of several days must be considered. DAP Antartica stron-

tiempo reducido. Se deben considerar posibles demoras de varios días. DAP Antártica sugiere que al establecer su itinerario de viaje sean considerados días de holgura y tickets flexibles que permitan modificaciones en caso de ser necesario.

Los programas de DAP Antártica incluyen vuelos de 2 horas por tramo. Durante el recorrido, se cruza la Cordillera Darwin, el mítico Cabo de Hornos y el mar de Drake, hasta llegar a Isla Rey Jorge en la Península Antártica. La información sobre las condiciones climáticas se monitorea vía satélite en todo momento, antes y durante el vuelo.

La seguridad es esencial en todas las operaciones, y esta es la principal consideración del equipo técnico al decidir si se pueden llevar a cabo las actividades del programa o el programa completo. DAP Antártica entiende lo desilusionante que puede ser para los viajeros la cancelación de su viaje. Por esta razón, se recomienda leer cuidadosamente estos términos y condiciones y tomar medidas para mitigar posibles inconvenientes, como la adquisición de un seguro que cubra cancelaciones o interrupciones del viaje.

gly suggests that when establishing your travel itinerary, you consider a window of several days and flexible tickets that allow for modifications if necessary.

Flying into Antarctica takes two hours. First, crossing the Darwin Mountain Range, then the mythical Cape Horn, the Drake Passage, and finally arriving at King George Island in the Antarctic Peninsula. Information on weather conditions is checked via Satellite, at all times, before departure and during the flight.

Safety is essential to all operations and this is the first and most important consideration for the technical team when deciding upon the realization of any and all activities of the program. The company understands how disappointing it is for travelers to be forced to abandon their trip, that is why DAP Antartica strongly advises that all passengers carefully read these terms and conditions and purchase a trip cancellation and interruption insurance as protection against an emergency which may force them to cancel or leave the program while it is in progress.

RESERVAS Y PAGOS

1. El valor del Full Day por persona es de US\$ 7.060 (siete mil sesenta dólares de los Estados Unidos).

2. Para reservas contactar al departamento de charters a charter@dap.cl. Para tomar la reserva se deberá realizar un pago inicial equivalente al 50% del valor total del programa vía transferencia bancaria o tarjeta de crédito. **El pago vía transferencia (**) podrá ser efectivo sólo si la reserva es con a lo menos 2 meses de anticipación al programa.**

3. La reserva quedará confirmada una vez que el pago inicial esté hecho. El programa debe estar completamente pagado a lo menos 30 días antes de la fecha programada de salida.

Si los pagos no han sido recibidos de acuerdo a estas condiciones, **DAP Antártica se reserva el derecho a cancelar la reserva a menos que el cambio del calendario de pagos haya sido acordado previamente.**

RESERVATION AND PAYMENT

1. The price of the Full Day Program is US\$ 7,060 per person (seven thousand sixty US dollars).

2. To make a reservation you must contact the charters department sending an e-mail to charter@dap.cl. To make the booking you must prepay 50% of the total program price by wire transfer or credit card. **Payment by wire transfer (**) will be effective only if the reservation is made at least 2 months prior to the program.**

3. The reservation will be confirmed once the initial payment is effective. The program must be fully paid at least 30 days prior to departure date.

*If payment has not been received according to these terms and conditions, **DAP Antartica reserves the right to cancel the reservation, unless a change in the payment schedule has been agreed upon.***

CANCELACIÓN Y CAMBIOS EN EL ITINERARIO

La prestación de los servicios y la operación de DAP Antártica dependen en gran medida de las condiciones climáticas, por ello, es posible que se generen cambios de itinerarios por los cuales DAP Antártica no será responsable. Esta reorganización no constituye cancelación ni modificación unilateral de los servicios contratados por parte de DAP Antártica.

Los pasajeros deben considerar una ventana de 3 días para el vuelo, a partir del día original del tour, en caso de que haya malas condiciones climáticas. Si el cliente no puede o no desea esperar los 3 días sugeridos y debe o quiere irse antes, y no es posible efectuar el viaje durante su estadía, DAP Antártica no será responsable, no dando lugar a reembolso alguno al pasajero.

DAP Antártica se reserva el derecho a cancelar un programa por cualquier motivo, incluyendo pocos participantes o problemas logísticos causados por cualquier circunstancia fuera del control de DAP Antártica. En caso de una cancelación por causa imputable a DAP Antártica se devolverá el dinero pagado.

En ningún caso DAP Antártica será responsable por los gastos incurridos por el cliente o su agente en el proceso de preparación del viaje o producto de su cancelación, tales como tickets aéreos, hoteles, ropas especiales, comida, visas, pasaportes u otros gastos relacionados.

CANCELLATION AND CHANGES OF ITINERARIES

DAP Antartica operations and services are highly dependent on weather conditions, so changes to the itinerary may occur, which are not under the responsibility of DAP Antartica. Such reschedules do not imply unilateral cancellation or modification of services by DAP Antartica.

Travelers should allow a 3-day flight window, starting from the original tour day, in case of adverse weather conditions. If the client cannot or does not want to wait for those 3 days and has to or wants to leave before the trip may be carried out, DAP Antartica will not be responsible for such situation, denying any kind of refund to the passenger.

DAP Antartica reserves the right to cancel the program for any reason whatsoever, including inadequate amount of participants or logistical problems caused by any circumstances beyond DAP Antartica's control. In the event of cancellation by DAP Antartica, the money will be refunded.

DAP Antartica is not responsible for any expenses incurred by the client or client's booking agent in the process of preparing for the trip or as a result of its cancellation, including airline tickets, accommodations, special clothing, food, visa, passport fees or other related expenses.

RETRASOS EN LOS VUELOS

Si por cualquier motivo, el vuelo no sale el día señalado, este se retomará en la primera oportunidad disponible a partir de ese momento y hasta que finalice el plazo establecido por el contrato. En este caso, DAP Antártica ofrecerá programas alternativos sin costo para pasajeros. Los programas incluyen visitas a lugares de interés cercanos.

Los pasajeros no estarán obligados a tomar estos programas, pero, en caso de producirse la oportunidad de salida a Antártica, DAP Antártica no será responsable si no es posible ubicar a los pasajeros que no estén participando de las actividades alternativas por lo tanto es de responsabilidad exclusiva del pasajero mantenerse en contacto con el anfitrión.

DAP Antártica tampoco será responsable si habiendo ubicado a estos pasajeros ellos se encuentran fuera de rango para llegar a tiempo al vuelo o si por cualquier razón no alcanzan a llegar.

DAP Antártica considerará estas situaciones una cancelación por parte del cliente y, en tal caso, no aplica devolución alguna.

FLIGHT DELAYS

If for any reason the flight does not take place on the appointed day, it will be resumed as soon as possible until the time established by the contract has expired. In such case, DAP Antartica offers alternative programs free of charge for the passenger. The programs include visits to nearby locations of interest.

Passengers will not be compelled to participate in these programs but, in case the opportunity to fly to Antarctica is made available, DAP Antartica will not be responsible if it is not possible to locate passengers that are not participating in these alternative activities. For this, it is the exclusive responsibility of the passenger to stay in touch with the host.

Furthermore, DAP Antartica will not be responsible if after locating the passengers, they are out of the possibility to reach the flight in time or if they fail to reach the flight for any reason.

DAP Antartica will consider these situations a cancellation on behalf of the client, in which case no refund applies.

HOTELERIA Y ALIMENTACIÓN

Los programas de DAP Antártica incluyen 4 noches consecutivas de alojamiento con desayuno. Asimismo, están incluidas todas las comidas durante el desarrollo del programa. Cualquier gasto adicional de alimentación o servicios durante su estadía en el hotel corren por cuenta del pasajero.

En ningún caso DAP Antártica reembolsará las noches no utilizadas de hotel ni hará descuentos o reembolsos por noches de hotel contratadas de manera independiente por el pasajero ya sea directamente o a través de cualquier agencia.

BRIEFING

El briefing es una reunión instructiva sobre la visita Antártica. La asistencia es de carácter **OBLIGATORIA** para todos los pasajeros del vuelo. Es una exigencia de normativa IAATO para todos sus miembros. Ningún pasajero puede visitar Antártica sin haber recibido la inducción que tiene lugar durante esta reunión. El briefing se desarrollará el día anterior a la fecha elegida para el vuelo por lo que es muy importante que los pasajeros arriben a Punta Arenas antes de ese horario. La hora y lugar exactos del briefing le serán informados oportunamente por su anfitrión en Punta Arenas.

HOTEL AND MEALS

DAP Antartica's Full Day programs include 4 consecutive hotel nights with breakfast. All meals are included during the specific duration of the program. Any further meal or services during the passenger's stay at the hotel are under their cost and responsibility.

In no case will DAP Antartica refund for hotel nights that are not used, or will it offer discounts or refunds for hotel nights hired by the passenger independently, be it directly or through an agency.

BRIEFING

*The briefing is an instructional reunion prior to visiting Antarctica. Attendance is **COMPULSORY** for all passengers of the flight. This is a norm demanded by IAATO for all its members. NO passenger may visit Antarctica without having received the induction implied in this reunion. The briefing will take place the day before the date selected for the flight, for which it is very important for passengers to arrive to Punta Arenas before that time. The exact time and place for the briefing will be promptly informed by your host in Punta Arenas.*

INDUMENTARIA

Cada pasajero es responsable de traer indumentaria adecuada para el tour, según lo descrito en el documento 'Detalle del Programa Antártica Full Day'.

Equipo adicional, como guantes, pantalones o mochila especial están disponibles para arriendo a través de un proveedor externo, en: <https://dap.newheadings.com>

EDAD Y CONDICION FISICA

En general la visita Antártica no es recomendable para menores de 12 años. La mayor parte de las visitas se realizan caminando. Personas mayores o con poca movilidad no están impedidas de realizar la visita, sin embargo, es importante que señalen estas condiciones al equipo DAP Antártica al momento de la inscripción para preparar la logística necesaria para atender estos casos. DAP Antártica no será responsable de tener vehículos o soporte especial a disposición si los pasajeros no han informado oportunamente sobre estos requerimientos y se reserva el derecho a evaluar si es posible o no efectuar la visita.

CLOTHING

Each passenger is responsible for bringing appropriate clothing for the tour, as described in the 'Antarctica Full Day Program Details' document.

Additional gear, such as gloves, pants and technical backpack are available for rental with 3rd party provider at: <https://dap.newheadings.com>

AGE AND PHYSICAL CONDITION

In general, the Antarctic visit is not recommended for children under 12 years old. Most of the visit is done by foot. The elderly, or those with reduced mobility are not impeded to make this visit, however, it is important their condition is informed to DAP Antarctica at the moment of registering so the necessary logistics are in place. DAP Antarctica will not be responsible for having vehicles or special support for their passengers, if they have not informed of these requirements beforehand, and it reserves the right to evaluate if the visit is possible or not.

CASO ESPECIAL (ESPERA MÁS ALLÁ DEL PERÍODO DEL CONTRATO)

Si por cualquier razón la visita se ha pospuesto por más de tres días completos, incluyendo la fecha original del viaje, de manera que ya no sea posible realizarlo dentro del plazo del contrato y cumpliéndose las siguientes condiciones:

- a) Que la compañía tenga disponible la aeronave para continuar esperando.
- b) Que los clientes puedan y quieran continuar esperando.

Entonces, las partes podrán acordar seguir esperando, más allá de las fechas establecidas en el contrato. Para ello se requiere que la compañía tenga disponibilidad de la aeronave y todos los pasajeros estén de acuerdo, o, aquellos que deseen esperar deberán asumir el costo de salida de los pasajeros que decidan no viajar una vez cumplidos los días de espera establecidos por el contrato.

AUTORIDAD DURANTE EL VUELO Y EN TERRENO

A bordo de un vuelo DAP Antártica todos deben respetar la autoridad del capitán y someterse a sus instrucciones. Durante las salidas a terreno los guías del grupo son investidos de la misma autoridad.

Los pilotos y guías DAP Antártica serán los líderes en cada programa. Su firma implica la aceptación de la autoridad de líder para tomar decisiones que afecten al grupo o a individuos. El líder puede requerir que un individuo deje el grupo si considera que la salud de esta persona está en riesgo, si un acto ilegal es cometido o si aflora un comportamiento que afecte la seguridad, el disfrute o el bienestar del grupo.

SPECIAL CASE (WAIT BEYOND THE CONTRACTED TIME)

If for any reason the visit has been postponed for over three complete days, including the original date of the flight, in such a way that it's impossible to carry out the visit within the timeframe of the contract, and if the following conditions are fulfilled:

- a) The company has an aircraft available to keep waiting*
- b) Clients can and will wait for more time*

Then, the parties may agree to keep waiting beyond the original dates established in their contract. This requires the availability of an aircraft and for all passengers to agree on waiting, or, that those who wish to wait further are willing to pay for the ticket of those travelers who decided not to fly beyond the dates established in the contract.

AUTHORITY DURING FLIGHT AND ON GROUND

On board a DAP Antartica flight, everybody is required to respect the authority of the captain and comply with their instructions. During field trips, guides have the same authority.

DAP Antartica's guides and aircraft pilots are the leaders during the programs. Your signature implies your acceptance of the leader's authority to make decisions affecting the group or individuals. The leader may require an individual to leave the group if he/she believes the person's health is at risk, if an illegal act is committed, or their behavior becomes detrimental to the safety, enjoyment or well-being of the group.

MULTAS Y REEMBOLSOS

En caso de cancelación por parte del Cliente, se aplicarán las siguientes multas:

- Cancelaciones entre el pago inicial y hasta 30 días antes de la fecha programada de salida: Retención del 50% del valor total.
- Cancelación entre 29 y 0 días de la fecha programada de salida: Retención del 75% del valor total.

En caso de cancelación imputable a DAP Antártica el dinero pagado será reembolsado en su totalidad.

En caso de cancelación por motivos de fuerza mayor, caso fortuito o condiciones climáticas adversas se reembolsará el dinero pagado menos un fee de un 20%, el cual será retenido por DAP Antártica. Se considerará un vuelo cancelado por malas condiciones climáticas una vez transcurridos los 3 días completos desde la fecha programada de salida en el itinerario original y si no ha sido posible prestar el servicio.

El staff y representantes de DAP Antártica que no sean los Gerentes de DAP no tienen facultad para prometer ningún tipo de reembolso y DAP Antártica no quedará atada a tales promesas.

PENALTIES AND REFUNDS

In the case of a client's cancellation, the following penalties will apply:

- Cancellations from initial payment up to 30 days prior to departure: 50% of payment will be retained.*
- Cancellation 29 or less days before departure, 75% of the total payment will be retained.*

In the case of cancellation by DAP Antartica, payment received will be fully reimbursed.

In the event of cancellations due to force majeure or adverse weather conditions, the amount paid will be reimbursement minus a non-refundable fee of 20%. DAP Antartica considers a flight cancelled because of bad weather conditions once 3 full days have passed since the date of the original schedule, and service has not been provided.

DAP Antartica's staff, crew, and representatives—other than official managers are not authorized to promise refunds, and DAP Antartica will not be bound by such promises.

SEGURO

El Cliente entiende que hay peligros conocidos y desconocidos en relación con los viajes Antárticos, y acepta ese riesgo. DAP Antártica no será responsable por enfermedades, heridas, daños o muerte durante el programa. Por ello le sugerimos que revise con su agente de seguros para cerciorarse de que está adecuadamente cubierto para toda eventualidad incluida una evacuación médica.

Este acuerdo y cualquier disputa en relación al mismo se regirán por la ley Chilena. Para todo efecto legal, las partes fijan domicilio en la ciudad de Punta Arenas, Chile.

Al hacer el depósito de una parte o de la totalidad de cualquier programa de DAP Antártica, el abajo firmante confirma que habiendo leído y comprendido estos términos y condiciones los acepta completamente, quedando sometido a los términos y condiciones que aquí se presentan al igual que sus herederos, y sucesores.

Este es un acuerdo entre DAP Antártica y el firmante y no puede ser modificado sin el consentimiento de ambas partes.

INSURANCES

Please be aware that Antarctic travel involves known and unknown hazards, which you voluntarily accept at your own risk. DAP Antartica will not be held responsible for any illness, injury or death sustained during the program. That is why DAP Antartica strongly encourages you to check with your insurance agent to make sure you are adequately covered for all contingencies, including medical evacuation.

This agreement and any dispute hereunder shall be governed in accordance with the laws of Chile. For all legal effects, both parties fix their residence in Punta Arenas, Chile.

Upon deposit of a part or full payment of any of DAP Antartica's programs, the undersigned confirms that they have read and understood these terms and conditions which they accept and is bound to them and will be binding on their heirs, next of kin, executors, administrators and successors.

This is the entire understanding between the signer and DAP Antartica and cannot be modified without the consent of both parties.



(**) DATOS PARA TRANSFERENCIAS BANCARIAS

(**) *WIRE TRANSFER INFORMATION*

A nombre de Dap Antártica Ltda. RUT 78.485.890-1

- Banco de crédito e Inversiones (BCI)

Cuenta Corriente en dólares americanos N° 11198206 ([Swift](#) CREDCLRM)

- Banco de Chile

Cuenta Corriente en pesos chilenos No 290-01274-00.

To Dap Antártica Ltda. RUT (ID) 78.485.890-1

- Banco de crédito e Inversiones (BCI)

Account number in USA dollars N° 11198206 ([Swift](#) CREDCLRM)

NOMBRE COMPLETO
FULL NAME

RUT
ID

FECHA
DATE

DAP ANTARTICA LTDA.

FIRMA CLIENTE
SIGNATURE